

# РУКОВОДСТВО ПО ПОДГОТОВКЕ УВЕДОМЛЕНИЙ О МЕРОПРИЯТИЯХ



Mayor's Office for  
People with Disabilities

## ВВЕДЕНИЕ

Это руководство разработано, чтобы помочь учреждениям города и кураторам по обслуживанию людей с инвалидностью (Disability Service Facilitators) в подготовке объявлений, плакатов и других материалов с информацией о доступности государственных мероприятий и заседаний в г. Нью-Йорке для людей с инвалидностью. Чтобы информация о доступности была всегда в наличии, необходимо все тщательно планировать. Это руководство поможет с планированием, в том числе предоставит информацию об уведомлениях о заседаниях, эффективной коммуникации во время мероприятия, доступе к месту проведения мероприятия или заседания, а также о наличии материалов для лиц с инвалидностью во время мероприятия или заседания.

Доступ для людей с инвалидностью к публичным государственным мероприятиям и заседаниям крайне важен для г. Нью-Йорка. Мы хотим жить в инклюзивной среде и способствовать участию в государственных программах, а также доступу к услугам и мероприятиям для одного из восьми жителей г. Нью-Йорка, который имеет инвалидность согласно опросу в рамках переписи населения США в 2014 году.

# УВЕДОМЛЕНИЯ О МЕРОПРИЯТИЯХ И ЗАСЕДАНИЯХ

Муниципальное законодательство требует, чтобы все рекламные материалы, плакаты, приглашения, уведомления и другие информационные материалы о проведении мероприятий и заседаний (в печатном или электронном виде) содержали информацию о доступности места проведения и о наличии других удобств для людей с инвалидностью. В материалах должна быть указана контактная информация, в том числе адрес электронной почты и номер телефона, чтобы попросить о предоставлении удобств, и срок, когда можно обратиться с такой просьбой. Обоснованный срок для такой просьбы — за 48–72 часа до начала заседания или мероприятия, чтобы у муниципальной организации было достаточно времени для подготовки.

Муниципальное законодательство требует, чтобы уведомления о мероприятиях (насколько это возможно для выбранной формы публикации) включали информацию о:

- доступности для инвалидной коляски;
- доступности синхронного перевода;
- переводе на язык жестов;
- вспомогательных системах для звуковосприятия и, если доступно, особых системах, в том числе, помимо прочего, вспомогательных системах с индукционной петлей для слабослышащих; и
- любых других удобствах для людей с инвалидностью, которые будут доступны в месте проведения мероприятия.

Согласно законодательству при предоставлении информации о доступных удобствах должны использоваться международные символы, приведенные в этом руководстве.

В уведомлении может быть предоставлена дополнительная информация, в том числе сведения о:

- местонахождении ближайшей автобусной остановки;
- местонахождении ближайшей станции метро с доступом для лиц с инвалидностью;
- информация о ближайшей парковке;
- информация о зонах для выгула животных-поводырей;
- просьба о том, чтобы участники не пользовались духами, одеколоном и другими парфюмерными средствами, чтобы на мероприятии могли присутствовать люди с тяжелыми аллергическими реакциями, непереносимостью окружающей среды, множественной химической чувствительностью или подобными состояниями.

## **ОБОСНОВАННЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ**

Муниципальная организация должна проводить общественные мероприятия в местах, доступных для людей с инвалидностью. Если это невозможно, организация должна предоставить обоснованно необходимые удобства лицам, которые не могут попасть на мероприятие, например обеспечить удаленный доступ по видеосвязи. Также, если во время общественного мероприятия выдаются печатные материалы, они должны быть представлены в альтернативных форматах, например они должны быть напечатаны крупным шрифтом или шрифтом Брайля или переведены в аудиоформат по запросу.

## **ЭФФЕКТИВНАЯ КОММУНИКАЦИЯ**

При выборе средства коммуникации или услуги муниципальная организация должна прежде всего рассматривать средства или услуги, запрошенные лицом с инвалидностью. Муниципальная организация должна уважать выбор человека, если только она не может доказать, что доступны другие эффективные средства коммуникации или что использование желаемых средств приведет к кардинальному изменению программы, услуги или мероприятия или что это является неоправданной финансовой или административной проблемой. Если выбор, сделанный лицом с инвалидностью, станет неоправданной проблемой или приведет к кардинальным изменениям, общественная организация должна предоставить альтернативные средства или услуги для эффективной коммуникации, если такие имеются.

Чтобы определить, станет ли предоставление этих средств или услуг неоправданной финансовой или административной проблемой, муниципальная организация должна учитывать расходы на данное средство или услугу с точки зрения ресурсов, доступных для финансирования программы, услуги или мероприятия, и влияние на другие расходы или процедуры. Решение о том, что это станет неоправданной проблемой, должно приниматься на высоком уровне, не ниже главы департамента, и должно подкрепляться письменным заявлением с указанием причин для такого решения.

Ниже указаны компании и организации, которые предоставляют услуги перевода на язык жестов или CART в г. Нью-Йорке:

Accurate Communication — 646-873-4000

(Департамент общегородских служб [Department of Citywide Services] имеет договор с этой компанией)

Sign Language Resources, Inc. - 888-964-5553

Comprehensive Network - 718-382-2020

New York Society for the Deaf - 212-366-0066

Deaf & Hard of Hearing Interpreting Services Inc. - 212-647-1092

All Hands in Motion - Pro. Sign Language Interpreters, LLC. - 718-997-0472

## **ПЕЧАТНЫЕ МАТЕРИАЛЫ**

Все печатные уведомления и иные материалы должны быть напечатаны шрифтом не менее 18 пунктов. Используйте жирный шрифт, поскольку толщина букв сделает печатный текст более разборчивым. Не пренебрегайте цветовыми контрастами — используйте светлый фон и темный шрифт или темный фон и светлый шрифт. Не используйте декоративный курсив, а также стандартный курсив, и не печатайте весь текст заглавными буквами, поскольку это затрудняет восприятие.

## **ЭЛЕКТРОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ**

Все электронные материалы должны быть в формате, который подходит слабовидящим людям или людям, пользующимся экранным диктором. Доступные форматы: документы Word, доступный PDF или базовая html-версия электронных материалов.

## СИМВОЛЫ

Предоставляя информацию о доступных удобствах, для большей эффективности можно использовать стандартные узнаваемые символы наряду с описанием:



Место проведения доступно для лиц в инвалидных колясках и лиц, использующих другие средства передвижения



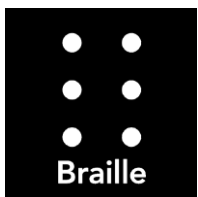
Обеспечивается перевод на язык жестов



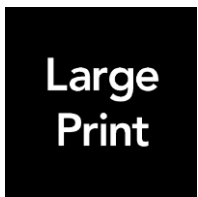
Доступна система с индукционной петлей



Доступна вспомогательная система звуковосприятия (укажите тип системы — инфракрасная, ЧМ или с индукционной петлей)



Печатные материалы доступны с использованием шрифта Брайля



Печатные материалы доступны с использованием крупного шрифта



Доступны субтитры в реальном времени

[Скачать международный символ доступности здесь](#)

[Скачать другие символы доступности здесь](#)

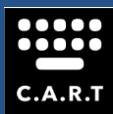
## Пример официального приглашения

Всем заинтересованным лицам!

Приглашаем вас на заседание Управления мэрии г. Нью-Йорка по делам граждан с ограниченными возможностями (Mayor's Office for People with Disabilities, MOPD) для обсуждения вопросов доступности. Понедельник, 6 июня 2016 г. с 15:00 до 16:00 по адресу 100 Gold Street, 2nd Floor, New York, New York.

Подтвердите свое участие, написав по адресу [rsvp@mopd.nyc.gov](mailto:rsvp@mopd.nyc.gov), указав имя, фамилию и должности участников и название их организации, не позднее завершения рабочего дня в четверг, 2 июня.

Доступность:



Основной вход здания по адресу 100 Gold Street оснащен автоматической дверью и доступен для лиц на колясках и для других лиц с инвалидностью. Во время заседания будет работать переводчик на американский язык жестов; CART и система индукционной петли будут доступны в зале заседаний. Туалеты на втором этаже доступны для людей с инвалидностью, в том числе имеется туалет для единоличного пользования. Чтобы узнать больше или отправить запрос о доступности, напишите куратору MOPD по обслуживанию людей с инвалидностью (Disability Service Facilitator) по адресу электронной почты [mopd\\_dsf@mopd.nyc.gov](mailto:mopd_dsf@mopd.nyc.gov) или позвоните по телефону (212) 555-5555 до 4 июня.



**Пример листовки о проведении мероприятия**

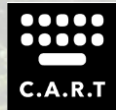
# **Парад людей с инвалидностью (Disability Pride Parade) в г. Нью-Йорке**

**Понедельник, 10 июля 2016 г.**

**11:00**

**Union Square Park**

**Доступность:**



Маршрут парада полностью доступен для людей с инвалидностью. Биотуалеты для лиц с инвалидностью, CART, перевод на американский язык жестов и технологии индукционной петли.

Чтобы запросить дополнительные удобства, напишите по адресу [MOPD\\_DSFCityHall@cityhall.nyc.gov](mailto:MOPD_DSFCityHall@cityhall.nyc.gov) или позвоните по телефону 212-788-2830 до 7 июля.



**Mayor's Office for  
People with Disabilities**



## Пример публикации в Facebook (ограниченный объем)



New York City Mayor's Office for People  
with Disabilities

15 января

Приходите в NYPL Нью-Йоркскую публичную библиотеку (The New York Public Library, NYPL) #DescribeAthon17 26 января с 12:00 до 18:45 в Отдел Эндрю Хайскела Брайля и говорящей книги (Andrew Heiskell Braille and Talking Book Library) и помогите сделать видео из сети более доступным для незрячих пользователей. Узнать больше:  
<http://on.nypld.org/2itnlKT#a11y>

**Describeathon 2017**  
**Четверг, 26 января**  
**с 12:00 до 18:45**

**Отдел Эндрю Хейскела Брайля и говорящей книги**



New York  
Public  
Library



Входы и туалетные комнаты полностью доступны для лиц с инвалидностью. Чтобы запросить дополнительные удобства, напишите по адресу [Jsmith@NYPLemail.com](mailto:Jsmith@NYPLemail.com)

**Describeathon 2017 — помогите сделать  
свое любимое видео доступным!**

Помогите сделать видео из сети более доступным для незрячих пользователей, добавив свой голос в рамках DescribeAthon17.

## Пример публикации в Твиттере (ограниченный объем)



**NYC MOPD @NYCDisabilities** 28 декабря

Легенды джаза для парада людей с инвалидностью — легендарный состав джазовых музыкантов проводит сбор средств для парада в 2017 году [winterjazzfest.com/jazzlegends](http://winterjazzfest.com/jazzlegends)

### ЛЕГЕНДЫ ДЖАЗА *для* ПАРАДА ЛЮДЕЙ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ



**Jimmy Cobb**



**George Coleman**



**Benny Golson**



**Harold Mabern**



**Ron Carter**

**И многие другие.**

Сбор средств для парада людей с инвалидностью 2017 г. — 5 января, с 18:30 до 21:30  
Quaker Friends Meeting Hall, 15 Rutherford Place, NYC



Место проведения имеет доступные для людей с инвалидностью вход и туалет. Чтобы попросить о предоставлении специальных удобств, напишите по адресу [nycpres@gmail.com](mailto:nycpres@gmail.com) за 72 часа до мероприятия.

Если у вас возникнут дополнительные вопросы по поводу уведомлений, звоните по телефону



**Mayor's Office for  
People with Disabilities**

(212) 788-2830